



Als großer, leistungsstarker Partner der Automobilindustrie fertigen wir in Teublitz Karosseriekomponenten und -systeme wie Türen, Heck-, Front-, Dach- und Seitenteile hauptsächlich für Mittel- und Oberklassefahrzeuge sowie für Sportwagen, aber auch für Nutzfahrzeuge.



LÄPPLE Blechverarbeitung Bayern in Teublitz ist ein Unternehmen der weltweit operierenden LÄPPLE-Gruppe.



Systempartner der Automobilindustrie

**Läpple Blechverarbeitung
GmbH & Co. KG Bayern**

August-Läpple-Platz 1 · 93158 Teublitz

Telefon: (094 71) 999-0

Telefax: (094 71) 999-1 11

E-Mail: info@lbb.laepple.de

Internet: www.laepple.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Gäste und Besucher,

ob Sie nun als Neubürger nach Teublitz kommen oder als Gast unsere schöne Stadt besuchen, mit diesen Informationen wollen wir Ihnen helfen, sich möglichst rasch zurechtzufinden und sich bei uns wohlfühlen.

Schon beim ersten Kennenlernen werden Sie feststellen, dass Teublitz eine reizende Kleinstadt ist, die viel zu bieten hat.

Eine besondere Attraktion ist unser Stadtpark, ein Ort der Erholung für Jung und Alt, mitten im Herzen unserer Stadt. Statten Sie ihm einen Besuch ab und erholen Sie sich im Schatten seiner Bäume.

In dieser Bürgerbroschüre finden Sie zum einen noch weitere Angebote, die Teublitz zu einer lebenswerten Stadt machen, zum anderen einen Überblick über die öffentlichen Einrichtungen, das vielfältige Vereinsleben sowie die geschichtliche Entwicklung unserer Stadt.

Ich hoffe, dass Ihnen diese Bürgerinformation hilft, sich gut in unserer Stadt Teublitz einzugewöhnen.



Allen neuen Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich, dass Teublitz für sie eine angenehme Heimat wird, und ich bitte sie, die Entwicklung unserer Stadt mitzugestalten und aktiv in unserem Kommunalwesen, in den Vereinen und Verbänden mitzuarbeiten.

Sollte Ihnen dieser Wegweiser einmal nicht weiterhelfen, wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung oder an mich persönlich.

Ihre

A handwritten signature in yellow ink that reads "Maria Steger". The signature is stylized and written in a cursive script.

Maria Steger
Erste Bürgermeisterin

Grußwort

Inhaltsverzeichnis

Grußwort	1	Kindergärten	22
Branchenverzeichnis	3	Kirchen und religiöse Gemeinschaften	22
Geschichte der Stadt Teublitz	4	Soziale Fürsorge	23
Sehenswürdigkeiten	8	Gemeinsame Geschäftsstelle im Städtedreieck	23
Zahlen • Daten • Fakten	9	Ärzte • Zahnärzte • Apotheken	24
Erholung	10	Sonstiges • Versorgung • Erholung	26
Behördliche Einrichtungen	11	Banken • Sparkassen	27
Gemeindeorgane • Stadträte	12	Notruf	28
Was erledige ich wo?	14	Stadtpartner	28
Kulturelle Einrichtungen	18	Feste • Veranstaltungen	29
Bildungs- und Lehreinrichtungen	19	Straßenverzeichnis	30
Turn- und Sportstätten	20	Vereine und Verbände	32
Der Jugendpfleger stellt sich vor	21	Impressum	36



Autohaus Vetterl
Maxhütter Straße 15 · 93158 Teublitz



Telefon 09471-9927-0
Fax 09471-992727



www.nissan-vetterl.de
A.Vetterl@nissan-vetterl.de



Branchenverzeichnis

Liebe Leser!

Hier finden Sie eine wertvolle Einkaufshilfe, einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.alles-deutschland.de

Abschleppdienst	28	Eine-Welt-Laden	9	Pension	7
Architektur	6	Elektrotechnik	32	Physiotherapie	25
Autohaus	2	Entsorgung	27	Planungsbüro	6
Autoservice	28	Ergotherapie	25	Privatpension	20
Betonwerke	11	Fachanwalt für Strafrecht	9	Rechtsanwälte	9, 15, 17
Blechverarbeitung	U2	Fliesen	4, 34	Reiterhof	20
Bodenbeläge	32	Fliesenfachgeschäfte	4, 34	Seniorenresidenz	U3
Containerdienst	27	Fremdenzimmer	7	Sozialwerk	U3
		Gasthof	4, 7	Spedition	3
		Geoinformationssysteme	27	Steuerkanzlei	15
		Hotel	4	Tankstelle	3
		Ingenieurbüro	27	Vermessung	27
		Klinik	U4	Waschpark	2
		Landgasthof	7	Wohlfühlbad	10
		Logopäde	25	Zahnärzte	25
		Naturstein	4		

U = Umschlagseite

WEIGERT
Transport GmbH

Stück- und Schüttgutlogistik

Weigert Transport GmbH
Sandstraße 11
93158 Teublitz

Telefon: +49 (0) 94 71/992 10
Telefax: +49 (0) 94 71/9 79 80
www.weigert-transporte.de



ESSO-Station

Herbert Henschel

Kfz-Meister

Regensburger Straße 33

93158 Teublitz

Telefon: 09471/9475

SB-Wäsche • Reparatur von Fahrrädern • Zubehör

Geschichte der Stadt Teublitz

Teublitz wurde erstmals urkundlich im Jahre 1230 erwähnt, und zwar in einem Verzeichnis, das Otto II. der Erlauchte, Herzog von Bayern anfertigen ließ, um einen Überblick über alle Einkünfte aus seinen Gütern und Besitzungen zu gewinnen.

Der Teublitzer Ortsteil Premberg wird bereits im Diederhofer Capitulare, das Kaiser Karl der Große im Jahre 805 erließ, als wichtiger Grenzort zu den Slawen erstmals genannt.

Archäologische Funde lassen auf eine Besiedelung seit der Jungsteinzeit

schließen. Ein alter Handelsweg führte aus Böhmen über die Further Senke an die Naab. Entlang dieses Weges wurden im Samsbacher Forst unter anderem zwei etruskische Bronzebecken gefunden, die vor ca. 2.500 Jahren in Italien hergestellt wurden. Auf dem Koppenbühl, einer flachen Erhebung am südlichen Flussufer der Naab, wurden durch Luftbildarchäologen zwei Herrenhöfe aus der Späthallstatt- und Frühlatenezeit um 750–15 v. Chr. entdeckt. In den Hussitenkriegen hatte die Hauptmannschaft Teublitz einen Reisezügen und 72 Mann zu stellen, ein Ulrich Sinzenhofer war im Jahre 1433 in der Schlacht gegen die Hussiten bei Hiltersried beteiligt.

1613 erwarb Adam Freiherr von Herbersdorf aus Karlsdorf die Hofmark

Wallfahrtskapelle am Haferbründl
in Premberg



FLIESEN SPITZNER

Mit Ihren Wünschen und unserem Können ...zu Ihrem Traumbad!

**Von der Planung...
...bis zum 1. Vollbad**

Wir organisieren für Sie sämtliche Handwerkerleistungen

www.fliesen-spitzner.de

NEU IM SORTIMENT:
VERKAUF VON: BADKABINEN, WÄNNEN,
BADWÄNNEN

Fliesen Spitzner GmbH & Co.KG · Im Gewerbepark 5 · 93158 Teublitz · Tel. 09471/98285

Gasthof Hotel-Café 3 Kronen

Das
Restaurant
für die ganze
Familie!



Das
Hotel-Café
zum Wohlfühlen
und Abschalten!

Familie Augustin · Hauptstr. 1 und 19
93133 Burglengenfeld
Gasthof: (09471)80581 · Hotel: (09471)7033-0

Teublitz. Freiherr von Herbersdorf war Geheimrat und Statthalter im Herzogtum Neuburg, im Dreißigjährigen Krieg Oberst der kaiserlichen Truppen, sowie kaiserlicher und bayerischer Kämmerer und Rat und wurde von Kaiser Ferdinand II. zum Statthalter von Oberösterreich ernannt. 1622 und 1623 führte er als Generalwachtmeister der Katholischen Liga während des Winters eine Zeit lang den Oberbefehl in Vertretung Tillys. 1625 wurde Teublitz an Wolf Sigmund von Teufel aus Pirkensee veräußert.

Von allen deutschen Gebieten hatte die Oberpfalz im Dreißigjährigen Krieg am ärgsten zu leiden: Truppendurchmärsche und Belagerung, verbunden mit Morden, Überfällen, Plündern und Brandschatzen. Die Burg wurde wahrscheinlich ebenfalls während dieses Krieges zerstört.

Mit dem königlich preußischen Generalmajor Philipp Teufel von Pirkensee endet 1795 die Besitzerfolge des Geschlechts und geht auf Konrad Reinhard Ritter von Koch, großfürstlicher Oldenburgischer Reichstagsgesandter in Regensburg, über. Der Bruder von Ritter von Koch, Christoph Wilhelm von Koch, war Hochschullehrer für Staatsrecht und Geschichte in Straßburg. Zu dessen Schülern zählten u. a. Goethe,

der ihn auch in seinem Werk „Dichtung und Wahrheit“ erwähnt, Monteglas und Metternich.

Der Sohn Friedrich August nahm von dem kinderlosen Schlossgussbesitzer Freiherrn von Gise in Lutzmannstein den Namen von Gise an und erbte dessen Besitz. Er war als Friedrich August von Gise von 1832 bis 1846 unter König Ludwig I. bayerischer Staatsminister des königlichen Hauses und des Äußeren.

Am 26.09.1853 wurde die zu Ehren des damaligen bayerischen Königs Maximilian II. sogenannte „Eisenwerk-Gesellschaft-Maximilianshütte“ gegründet. Lange Zeit war Teublitz geprägt durch das Eisenwerk Maximilianshütte, das 1987 infolge des Konkurses die Produktion einstellen musste.

Das Gelände des Eisenwerkes Maxhütte wurde 1990 von der Firma Läßle, die dort

Schlossruine im Stadtpark

Teublitz
Genau unsere Stadt



eine Pressteil- und Baugruppenfertigung für die Automobilindustrie aufbaute, übernommen.

Teublitz wurde am 25.8.1939 zum „Markt“ erhoben mit gleichzeitiger Verleihung eines eigenen Wappens.

Das Wappen der Stadt Teublitz zeigt in Blau einen goldenen Dreieck, über dessen mittlerer Kuppe ein silberner, goldgekrönter Schwanenhals mit schwarzem Schnabel schwebt, während an den beiden Nebenkuppen je eine

goldene Getreideähre emporwächst. Der Schwanenhals geht auf die Helmszier des Wappens der Sinzenhofer zurück. Der Dreiberg weist auf die bergige Umgebung des Ortes hin, während die Getreideähren die einstmaligen wirtschaftlichen Verhältnisse der Gemeinde versinnbildlichen.

Die Verleihung der Bezeichnung „Stadt“ erfolgte mit Entschliebung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 29.07.1953 und wurde am 09.08.1953 mit einem wohl einmaligen historischen Akt in der Geschichte von Teublitz vollzogen.

1934 begann man mit dem Bau des Rathauses, bei dem der alte Dorfweiher weichen musste. 2002 wurde der Rathausvorplatz umgestaltet und mit einem Stadtbrunnen versehen. Zudem wurde das Rathaus umgebaut und die Außenfassade renoviert.

Das alte Teublitzer Schulhaus wurde im Jahre 1925 erbaut. Durch die stetig ansteigenden Schülerzahlen nach dem Zweiten Weltkrieg entschloss sich der damalige Gemeinderat 1949 ein neues Schulhaus zu bauen, welches 1957 und 1973 erweitert wurde.

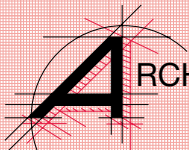
Seit Beginn des Schuljahres 2011 ist die Generalsanierung und Erweiterung der Telemann-Grundschule und Telemann-Mittelschule abgeschlossen. Im ersten Schritt wurde eine neue Dreifach-Sporthalle erbaut. Die Grundschulen Katzdorf und Saltendorf sind aufgelöst und die Klassen sind im modernisierten Schulzentrum Teublitz untergebracht.

Nachdem man den Pfarrsitz 1929 von Saltendorf nach Teublitz verlegte, errichtete man noch im selben Jahr eine neue Kirche mit Beibehaltung des alten Turmes, der nach dem Abriss der Schlosskapelle noch übrig blieb. 1963

wurde dann ein neuer Kirchturm errichtet.

1964 wurde das alte Klärwerk des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung für die Städte Maxhütte-Haidhof und Teublitz in Betrieb genommen. Da diese Anlage nicht mehr den Anforderungen genügte, wurde in den Jahren 1992–1994 ein neues Klärwerk gebaut.

In der Schützenstraße wurde 1972 ein Feuerwehrgerätehaus seiner Bestimmung übergeben. 1997 wurde mit dem Bau eines neuen Feuerwehrgerätehauses im Gewerbegebiet begonnen, welches 1999 fertiggestellt und eingeweiht wurde. Gleich neben dem neuen Feuerwehrhaus wurde im Jahre 2001 der Neubau des Bauhofes fertiggestellt. Mit der Schaffung des angesprochenen Gewerbegebietes wurde 1992 begonnen.



ARCHITEKTUR- UND PLANUNGSBÜRO HANEDER + KRAUS

Marktplatz 21 • 93133 Burglengenfeld
Telefon: 094 71/8900 • Telefax: 094 71/8950
E-Mail: info@haneder-kraus.de
Internet: www.haneder-kraus.de

IHR ARCHITEKTURBÜRO FÜR KOMPLETT-PLANUNG

- Hochbau
- Haus- und Anwendungstechnik
- Energieberatung
- SIGE-Koordination

1993 wurde der Kindergarten mit dem Träger der Arbeiterwohlfahrt und 1997 der neue Kindergarten mit dem Träger der Katholischen Kirchenstiftung in der Dollingerstraße fertiggestellt. Der alte Kindergarten wurde von der Kirche in ein Pfarrheim, das den Senioren und insbesondere der Jugend zugute kommen soll, umgebaut.

In den Jahren 1996/97 und 2003 wurden die Wasserversorgungsanlagen mit großem Aufwand erneuert.

Das Naturbad „Höllohe“ wurde 1997 saniert und mit einigen Neuerungen (Wasserrutschen, Beachvolleyball-Feld, Boccia-Feld usw.) zu einem attraktiven Freibad für die ganze Familie umgestaltet. Das Gelände des ehemaligen Eisenwerks Maxhütte wurde 1990 von der Firma Läßle, die dort eine Pressteil- und Baugruppenfertigung für die Automobilindustrie aufbaute,



*Wehr und altes Schleifhaus
von Muenchshofen*

Gasthof Rauch

**Fremdenzimmer • Räume für Festlichkeiten
eigener Parkplatz • großer Biergarten**



Wir bieten Ihnen täglich gut bürgerliche Speisen
und beliefern Sie auch zu jeder Festlichkeit

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Hans Rauch

93158 Teublitz • Regensburger Straße 53 • Tel.: 09471/98082



Landgasthof Hintermeier

Uferstraße 37
93158 Teublitz / Münchshofen
Telefon: 09471/99240
Telefax: 09471/992499

*Schwedenschanze*

übernommen. Heute sind dort bereits ca. 700 Mitarbeiter beschäftigt. Im Gewerbepark haben sich verschiedene mittelständische Betriebe angesiedelt. Im Jahre 2001 entstand in Teublitz-West ein Fachmarktzentrum, das die Vielfalt der Einkaufsmöglichkeiten für die Stadt Teublitz erheblich steigerte.

Die Stadt Teublitz zählte 1961 rund 3.900 Einwohner. Durch die Eingliederung der Gemeinden Katzdorf, Münchshofen (1971), Premberg und Saltendorf a. d. Naab (1978) erhöhte sich die Einwohnerzahl von 4.100 (1972) auf derzeit rund 7.500.

Viele Einwohner haben heute als Auspendler ihren Arbeitsplatz in den benachbarten Industriegebieten ge-

funden und Teublitz ist immer mehr zu einer modernen Wohngemeinde geworden. Entsprechend den neuen Anforderungen ist die Stadt Teublitz heute durch eine reiche Differenzierung an Gewerbe-, Handwerksbetrieben und Einzelhandelsgeschäften sowie den verschiedensten anderen Unternehmen auf dem Gebiet des Dienstleistungssektors gekennzeichnet.

Auf sozialpolitischer und kultureller Ebene kann die aufstrebende Stadt den Einwohnern in jeder Beziehung das bieten, was das anspruchsvolle Zusammenleben in unserer Zeit erforderlich macht.

Sehenswürdigkeiten

- Schloss Teublitz
- Stadtpark mit Burgruine
- Naherholungsgebiet „Höllohe“
- Pfarrkirche Herz-Jesu, Teublitz
- Pfarrkirche St. Martin, Premberg
- Pfarrkirche St. Michael, Katzdorf
- Wallfahrtskirche Mariä Heimsuchung, Saltendorf
- Wallfahrtskapelle Haferbründl Premberg
- Schloss Münchshofen mit Schlosskapelle
- Schwedenschanze, rechteckige Umwallung
- Industriedenkmal Glasschleife Münchshofen

Zahlen • Daten • Fakten

Postleitzahl: 93158

Telefon: 09471/9922-0

Telefax: 09471/97852

E-Mail: info@teublitz.de

Internet: www.teublitz.de

Fläche: 38,25 qkm

Straßen:

Bundesautobahn 93,
Anschlussstelle Teublitz
Bundesstraße 15

Lage:

Zentrale Lage in der mittleren Oberpfalz im Städtedreieck Burglengenfeld – Maxhütte-Haidhof – Teublitz, 352 ü. N.N.

Einwohnerzahl: 7.400

Geografische Lage:

29 km zur Hauptstadt der Oberpfalz
Regensburg


14 km zur Großen Kreisstadt Schwandorf

Die Stadt Teublitz ist kreisangehörige
Gemeinde des Landkreises Schwandorf.

*Freizeitspaß
für unsere Kleinen
Kinderspielplatz im Naturbad*



<p>rechtsanwälte peter grau robert schmid florian peter</p> <p><small>in Burggenossenschaft</small></p>	 <p>Peter Grau Rechtsanwalt Fachanwalt für Strafrecht</p>	 <p>Robert Schmid Rechtsanwalt</p>	 <p>Florian Peter Rechtsanwalt</p>
<p>Kirchenstr. 1 Tel. 09471 604052 info@RAe-Grau-Schmid-Peter.de 93133 Burglengenfeld Fax: 09471 604054 www.RAe-Grau-Schmid-Peter.de</p>			



Wir handeln fair
Eine Welt-Laden Teublitz

Eine Welt Laden Teublitz
Schützenstraße 2 · 93158 Teublitz
Tel./Fax 09471 60 22 59
weltladenteublitz@gmx.de · www.ewl-teublitz.de

Öffnungszeiten
Mo.–Fr. 8.30 bis 12.00 und 14.30 bis 18.00 Uhr
Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr

Erholung

Das Naherholungsgebiet „Höllohe“ ist eine Oase der Ruhe mit seinen Tiergehegen, Wasser und Wegen, Schattenspendenden Bäumen und zur Rast ladenden Bänken.

Das Naturbad Höllohe ist ausgestattet mit Wasserrutschen, Kinderspielplatz, Beachvolleyballfeld, Boccia- und Inline-Skatebahn und einem Kiosk. Der Eintritt ist kostenlos.

*Badespaß für Jung und Alt im
Naturbad Saltendorf.*

Nähere Infos unter www.freizeitpark-hoellohe.de

Ein weiteres Freibad befindet sich in Saltendorf.

Der Fischreichtum der Naab und der umliegenden Baggerseen zieht viele Angler an. Neben Gasthöfen und Pensionen bietet auch ein Campingplatz Übernachtungsmöglichkeiten.

Raum für lange Spaziergänge und Wanderungen bieten das Teublitz Weihergebiet, der Münchshofener Berg mit seinen seltenen Trockenrasenbiotopen (Landschaftsschutzgebiet) sowie die Ausläufer des vorderen Bayerischen Waldes.

Auf der Naab finden Bootswanderer beschilderte Strecken vor.

Bulmare
Das Wohlfühlbad

Öffnungszeiten: täglich von
10 bis 22 Uhr, auch an Sonn-
und Feiertagen.



Bulmare Burglengenfeld

Das Wohlfühlbad für eine ganze Region.

Spaß, Sport und Entspannung

- Nur bei uns: die Bierkeller-Sauna und vier weitere Saunen
- Massagen und Wellness-Angebote
- Fitness-Kurse und feine Gastronomie
- Sprudelbucht und Sportschwimmbecken

Und das freut die Kinder

- Riesenrutsche und Abenteuerspielplatz
- Planschbecken innen und außen
- Wasserspielgeräte und Beachvolleyballfeld
- Bubu das wasserspielende Nashorn

Wohlfühlbad Bulmare • Bulmare GmbH • Im Naabtalpark 44 • 93133 Burglengenfeld
Tel. (0 94 71) 6 01 93-0 • Fax (0 94 71) 6 01 93-1 11 • www.bulmare.de • info@bulmare.de

Behördliche Einrichtungen

Name	Anschrift	Telefon
Stadtverwaltung	Platz der Freiheit 7	09471/9922-0
Postagentur Teublitz (bei Esso Tankstelle)	Regensburger Straße 33	954433
Bauhof der Stadt Teublitz	Im Gewerbepark 2 a	60153
Feuerwehrrgerätehaus Teublitz	Im Gewerbepark 2	991599
Städt. Wasserwerk Teublitz	Am Wasserwerk 1	991220
Zweckverband zur Abwasserbeseitigung für die Städte Maxhütte – Haidhof und Teublitz	Klärwerk 1	90183
Kommunale Musikschule Burglengenfeld/Teublitz		7018-30

Umwelt:

Standplätze der Glascontainer:

1. Teublitz	NAHKAUF Regensburger Str. 52 a, Parkplatz EDEKA Regensburger Str. 79, Parkplatz bei Kik/Lidl Ludwig-Thoma-Straße beim Kinderspielplatz Münchshofener Straße am Parkplatz beim Sportheim
2. Saltendorf	Rötsteinstraße beim Feuerwehrhaus
3. Kuntsdorf	Campingplatz Familie Pilz
4. Münchshofen	Uferstraße 16
5. Katzdorf	Max-Planck-Str. 17, im Bereich Friedhofsparkplatz/FFW
6. Loitsnitz	
7. Premberg	Salzstraße beim Irl
8. Hugo-Geiger-Siedlung	beim Kinderspielplatz
9. Ziegelholz	

Recyclinghof:

Teublitz: an der Dr.-Friedrich-Flick-Straße
Öffnungszeiten (nicht an Feiertagen):
Mittwoch 13.00 – 16.00 Uhr
Samstag 8.00 – 12.00 Uhr




**HEIDELBERGER
BETON**
HEIDELBERGCEMENT Group

Heidelberg Beton Donau-Naab GmbH & Co. KG
Tel.: 094 71-60 47-0 • Fax: 094 71-60 47-20
donau-naab@heidelberg-beton.de



Teublitz – eine Stadt zum Leben und Erholen – Eingangsbereich



Gemeindeorgane • Stadträte

20 Stadträte, CSU 10 Sitze, SPD 10 Sitze

Bürgermeister:	Anschrift	Fraktion
Erste Bürgermeisterin Maria Steger	Erlenstr. 4	CSU
2. Bürgermeister Robert Wutz	Parkstr. 36	CSU
3. Bürgermeister Josef Kraupner	Jahnstr. 4	CSU

Stadträte:

Beer Georg	Lohstr. 17	CSU
Dr. Brandl Thomas	Rosenstr. 3	CSU
Fischer Christine	Naabstr. 16	CSU
Leistikow Stephan	Spitzwegstr. 16	CSU
Lell Konrad	Bergstr. 8	CSU
Liebl Benjamin	Lohstr. 14	CSU
Pöllmann Ernst	Max-Planck-Str. 31	CSU
Wilhelm Saskia	Angerstr. 33	CSU
Detter Franz-Xaver	Beethovenstr. 16	SPD
Frey-Forster Renate	Bergstr. 2	SPD
Frieser Johann	Lohstr. 44	SPD
Gürtler Ferdinand	Frankengraben 7	SPD
Haberl Matthias	Münchshofener Str. 8	SPD
Hermann-Reisinger Romy	Rosenstr. 2 a	SPD
Müller Gregor	Fichtenstr. 6	SPD
Pfeffer Franz	Schübleckstr. 13	SPD
Weiler Silke	Rosenstr. 5	SPD
Wein Johann jun.	Am Herrnberg 22	SPD

Ortssprecher von Premberg:

Wein Georg	Salzstraße 22
------------	---------------



obere Reihe von links nach rechts:

Georg Beer, Stephan Leistikow, Benjamin Liebl, Matthias Haberl, Dr. Thomas Brandl, Josef Kraupner (3. Bürgermeister), Josef Bitterbier (nicht mehr im Stadtrat), Johann Frieser, Franz-Xaver Detter, Ernst Pöllmann, Konrad Lell

untere Reihe von links nach rechts:

Gregor Müller, Kurt Fink (nicht mehr im Stadtrat), Silke Weiler, Renate Frey-Forster, Maria Steger (Erste Bürgermeisterin), Saskia Wilhelm, Johann Wein jun., Robert Wutz (2. Bürgermeister), Franz Pfeffer



nicht mit auf dem Bild von links nach rechts:

Romy Hermann-Reisinger

Christine Fischer, Nachrücker für Kurt Fink

Ferdinand Gürtler, Nachrücker für Josef Bitterbier

Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.	Anschrift	Telefon
Abbruch von Gebäuden	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Abwasserbeseitigung	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Adoptionen	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
An-/Ab- und Ummeldungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Angelkarten	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Anmeldung der Eheschließung	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Ausbildungsförderung	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Ausländerangelegenheiten	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Baugenehmigungen	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Beglaubigungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Bestattungswesen	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Eheschließung	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Ehefähigkeitszeugnis	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Einbürgerungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Entwässerung	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Erziehungshilfen	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Fahrausweise für Schüler	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Familienangelegenheiten	Familienbeauftragte	6	Platz der Freiheit 7	17
Ferienprogramm	Jugendpfleger	16	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 19 (nachm.)
Führungszeugnis	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Fundbüro	Fundamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Gaststättenerlaubnis (für Feste)	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Gewerbean- und Abmeldungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Schrottabfuhr	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Grundstücksverkauf	Bauverwaltung	20	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 18
Grundstücksverwaltung	Stadtkämmerei	14	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 21

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.	Anschrift	Telefon
Haushaltsbescheinigung				
- für Kindergeld	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
- Heizungsbeihilfen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Hundesteuer	Stadtkasse	4	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 23
Interkommunale Zusammenarbeit im Städtedreieck	Geschäftsstelle Städtedreieck	17	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 34
Jubiläen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Jugendarbeit	Jugendpfleger	16	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 19 (nachm.)
Jugendhilfe	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Jugendschutz	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Kfz-Zulassung	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Kinderausweise	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Kirchenaustritt	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Krankentransporte	Bayer. Rotes Kreuz		Lindenstraße 10, Burglengenfeld	19222
Lastenausgleich	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Lebensbescheinigungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Lebensmittelüberwachung	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Lohnsteuerkarten	Finanzamt		Friedrich-Ebert-Str. 59	09431/382-0
Müllabfuhr und Papierabfuhr	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Müllsäcke	Finanzverwaltung	4	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 22

Friedenstr. 9
Maxhütte-Haidhof
Tel. 09471/3034-0

Neue Amberger Str. 18
92521 Schwarzenfeld
Tel. 09435/5411-0

info@kanzlei-gietl.de
www.kanzlei-gietl.de

Dr. Josef Gietl (Rechtsanwalt –
Fachanwalt f. Steuerrecht)
weitere Ansprechpartner:
Hans-Peter Lucassen (Steuerberater)
Willibald Heider (Bilanzbuchhalter)
Horst Buchmann (Dipl.-Kfm.)



Steuerberatung ■ Rechtsberatung ■ Wirtschaftsberatung

- Steuererklärungen
- Jahresabschlüsse
- Wirtschaftspracht
- Finanzbuchhaltung
- Rechtsbeihilfe
- Arbeitsrecht
- Lohnbuchhaltung
- Vertragsgestaltung
- Gesellschaftsrecht

für Unternehmen, freie Berufe, Privatpersonen, Gewerbe

Beratung und Gestaltung bei:

- Gründung
- Expansion
- Verwaltung
- Umstrukturierung
- Sanierung
- Nachfolge im Unternehmen,
- Optimierung
- Finanzierung
- Vermögen

aller Rechtsformen und Branchen, insbesondere bei: Handel, Industrie,
Dienstleistung und Handwerk, Gesundheitsbranche, Land- und
Forstwirtschaft, Energiewirtschaft (Photovoltaik), Vereine/Verbände



**» Reinklicken und
Ihre Kommune
mobil erleben «**





**Sie finden uns unter:
www.cityapp.de**

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.	Anschrift	Telefon
Nachlassgericht	Amtsgericht		Kreuzbergstr. 19, Schwandorf	09431/383-0
Naturschutz	Landratsamt Schwandorf		Wackersdorfer Straße 80	09431/471-0
Notarangelegenheiten	Notariat Burglengenfeld		Rathausstraße 2, Burglengenfeld	5641
Obdachlose	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Öffentlichkeitsarbeit	Hauptamt	12	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 14
Pachtwesen	Stadtkämmerei	14	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 21
Passangelegenheiten	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Personalausweise	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Personenstandswesen	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Plakatanschlag	Ordnungsamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Polizeiinspektion Burglengenfeld			C.-W.-Gluck-Straße 14, Burglengenfeld	7015-0
Rentenanträge	Versicherungsamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Rentenversicherung	Versicherungsamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Rundfunkbefreiungen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Schulangelegenheiten	Stadtkämmerei	14	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 21
Schularzt	Staatl. Gesundheitsamt		Wackersdorfer Straße 78 a, Schwandorf	09431/386-0
Sozialer Wohnungsbau	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Sozialversicherung	Versicherungsamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Spendenbescheinigungen	Stadtkasse	4	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 22
Sportliche Ehrungen	Geschäftsleitung	11	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 13
Sportförderung	Stadtkämmerei	14	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 21
Straßenbeleuchtung	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Straßensperrungen	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
TÜV			Industriestr. 3, Schwandorf	09431/7454-0
TÜV			Im Gewerbepark 11 b Teublitz	3 19 97 74
Urkunden	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.	Anschrift	Telefon
Vaterschaftsanerkennungen	Standesamt	5	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 15
Versammlungs- und Vereinswesen	Geschäftsleitung	11	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 13
Verkehrsplanung	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Verkehrssicherung	Stadtbauamt	21	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 28
Vormundschaften, Betreuung	Amtsgericht		Kreuzbergstr. 19, Schwandorf	09431/383-0
Waffensachen	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Wehrdienst	Einwohnermeldeamt	6, 7	Platz der Freiheit 7	Nebenst. 16, 17
Wertstoffsäcke	Recyclinghof		Dr.-Fr.-Flick-Straße	



Schlosskirche Hl. Kreuz und Hl. Margarete in Münchshofen

RECHTSANWÄLTE WETZSTEIN + RICHTER

Partnerschaft

PAMELA WETZSTEIN

Interessenschwerpunkte:
Erbrecht
Bau- und Arbeitsrecht

Maxhütter Straße 2
93158 Teublitz
Telefon (09471) 6 08 02 22
Telefax (09471) 6 08 02 17

JOHANNES WETZSTEIN

Fachanwalt für Familienrecht
Interessenschwerpunkte:
Vertragsrecht

TOBIAS RICHTER

Interessenschwerpunkte:
Arbeits-, Miet- und
Verkehrsrecht

Maximilianstr. 7
93047 Regensburg
Telefon (0941) 5 38 98
Telefax (0941) 5 38 90

www.wetzstein-richter.de

Kulturelle Einrichtungen

Veranstaltungssäle	Anschrift	Telefon
Sportheim Teublitz	Münchshofener Straße 31	9301
Gasthof am Stadtpark	Münchshofener Straße 7	308780
Gasthaus Bauer	Katzdorf, Schwandorfer Straße 9	97271
Gasthaus Hintermeier	Münchshofen, Uferstraße 37 www.landgasthof-hintermeier.de	9924-0
Gasthaus Faltermeier	Stocka 3	80317
Premberger Stub`m	St.-Martin-Str. 33	6005900

Stadtbücherei Teublitz

Platz der Freiheit 9

Telefon: 6065534

Stadtbuecherei-Teublitz@gmx.de

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10:00 Uhr bis 12:30 Uhr

Donnerstag: 16:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Freitag: 16:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Link für Mediensuche online:

<http://teublitz.webopac.winbiap.net/teublitz/index.aspx>

Erste Bürgermeisterin Maria Steger mit kleinen Leseratten in der Bücherei

Foto: Werner Artmann



Bildungs- und Lehreinrichtungen

Telemann-Grund- und Mittelschule
Teublitz, Regensburger Straße 73

Telefon 601980-0
Fax 98238

www.vs-teublitz.de
sekretariat@vs-teublitz.de

Neubau- und Generalsanierung von
2008 bis 2011
Fertigstellung September 2011
Einweihung Oktober 2011

Telemann-Grundschule:

Jahrgangsstufen 1 – 4 sind Regelklassen.
Jahrgangsstufen 3 – 4 sind
Ganztagsklassen.

Telemann-Mittelschule:

Jahrgangsstufen 5 – 9 sind
Ganztagsklassen.
Mittagsbetreuung an der Schule

Träger: Arbeiterwohlfahrt

*Eingangsbereich der Telemann-Grund- und Mittelschule Teublitz
Foto: Werner Artmann*



Turn- und Sportstätten

Name	Anschrift	Telefon
Sport-Club Teublitz e. V.	Münchshofener Straße 31	9301
Sport-Club Katzdorf e. V.	Max-Planck-Str. 25	90660
Sportplatz FC Saltendorf a. d. Naab	Sportheim	95129
Tennisclub Teublitz	Am Naturpark 2	98282
ESC Teublitz und EV Münchshofen Sommerstockbahnen	Schützenstr. 19	9317
Dreifachsporthalle Teublitz	Regensburger Straße 73 a	9922-14
Reservierungen für die Dreifachsporthalle: Hallenwarte Dreifachsporthalle:		0173/858068

Fußball-Turniere in der Halle oder am Bolzplatz



SCHWANZLHOF
DIRNAU

*„wo Mensch und Pferd
sich einfach wohl fühlen.“*

Urlaub und Reiten auf dem Schwanzlhof

Burglengenfeld – Die Perle der Oberpfalz

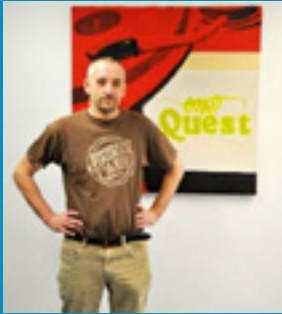
In landschaftlich reizvoller Umgebung hervorragende Reitwege durch ausgedehnte Waldgebiete, die wunderschönen Naabauen, blühende Felder ...

- große Reithalle und Außenplatz mit Flutlichtanlage
- täglich individueller Reitunterricht in kleinen Gruppen
- Pensionspferdehaltung mit Weidegang
- behagliche Zimmer mit Balkon

Auf Ihren Besuch oder Ihre Anfrage freuen sich **Fam. Hofmann/Schwanzlhof**

Dirnau 1, 93133 Burglengenfeld, Telefon (09471) 5930, Fax 807272, www.schwanzlhof.de

Der Jugendpfleger stellt sich vor



Ich heiße Bernhard Steinbeißer und bin der Jugendpfleger für Teublitz und Burglengenfeld.

Demnächst wird in Saltendorf in der alten Schule ein Jugendtreff eröffnet und dort bin ich dann für euch erreichbar unter bernhard.steinbeisser@teublitz.de und unter 0171/3314704.

Ich bin euer Ansprechpartner für Ideen und Wünsche und bei Problemen und Ängern.

- Großes Ferienprogramm in den Sommerferien mit Workshops, Ausflügen, Action, Vereinen
- Fußballturniere in der Halle oder auf dem DFB-Mini-Spielfeld
- Open Air im Stadtpark
- HipHop-Jam
- Graffiti-Würfel im Stadtpark

*Der Graffiti-Würfel
im Stadtpark ist ein
offenes Kunstprojekt
Foto: Werner Artmann*



Kindergärten

Name	Anschrift	Telefon
Kath. Kindergarten „Herz-Jesu“	Dollingerstraße 5	9623
Kath. Kinderkrippe „Herz-Jesu“	Dollingerstraße 5	9623

Träger ist die Kath. Kirchenstiftung „Herz-Jesu“
 Nähere Infos unter: www.kindergarten-herzjesu-teublitz.de
 E-Mail: kiga-herzjesu@t-online.de



Kindergarten der Arbeiterwohlfahrt AWO Kinderhaus „Rappelkiste“	Münchshofener Straße 45	98850
AWO Kinderkrippe „Rappelkiste“	Münchshofener Straße 45	98850

Träger ist die Arbeiterwohlfahrt,
 Bezirksverband Ndb./Opf.



Fotos: Werner Artmann

Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Name	Anschrift	Telefon
Kath. Pfarramt Teublitz www.pfarrei-teublitz-saltendorf.de	Schützenstraße 2 a	9491
Pfarrei St. Michael Katzdorf	Max-Planck-Straße 8	97500
Pfarrei St. Martin Premberg/Münchshofen	Salzstr. 15	6009866
Evang. Pfarramt Maxhütte-Haidhof (auch zuständig für das Gebiet der Stadt Teublitz)	Bahnhofstraße 4 93142 Maxhütte-Haidhof	301222

Kirche St. Martin in Premberg

Soziale Fürsorge

Name	zuständig	Anschrift	Telefon
Bayerisches Rotes Kreuz	Sozialstation	Dollingerstraße 6	98616
Arbeiterwohlfahrt	Frey Irene	Jurastraße 37	98598
Wasserwacht Teublitz	Lehnerer Roland	Dr.-Friedrich-Flick-Str. 9	90243
Wasserwacht Saltendorf	Obermeier Matthias	Rötsteinstraße 44	999136
VdK Ortsverband Teublitz	Steiner Heribert	Parkstraße 2 a	605439
VdK Ortsverband Münchshofen	Niedermeier Siegmund	Oberhof 4	80563
Tierschutzverein Schwandorf	Am Sollring 11, 92421 Schwandorf E-Mail: info@tierschutzverein-schwandorf.de Web: http://www.tierschutzverein-schwandorf.de		09431/61606
Frauenhaus Frauen helfen Frauen e.V. im Landkreis Schwandorf		Postfach 12 23 93130 Burglengenfeld	09471/7131

Gemeinsame Geschäftsstelle im Städtedreieck



Leiterin der gemeinsamen Geschäftsstelle Städtedreieck

Seit 2009 gibt es im Städtedreieck Teublitz, Burglengenfeld und Maxhütte-Haidhof eine gemeinsame Geschäftsstelle Städtedreieck, in der interkommunale Themen behandelt und vorangetrieben werden. Bereits 2001 hatte man ein raumordnerisches Entwicklungskonzept in Auftrag gegeben, das heute die Grundlage für eine intensive Zusammenarbeit zwischen den drei Städten bildet. Eine interkommunale Kooperation wird künftig immer

wichtiger, um konkurrenzfähig zu bleiben, um Kostenreduzierungen und Qualitätsverbesserungen für den Bürger zu erreichen. In der Zeit der verstärkten Zusammenarbeit hat sich bereits einiges getan: So gibt es einen Mittelschulverbund im Städtedreieck, einen gemeinsamen Kanaltrupp, zahlreiche gemeinsame Beschaffungen im Bauhof, ein gemeinsames Logo, gemeinsame Tourismuserarbeit, gemeinsames Veranstaltungsmanagement usw.



Weihergebiet in Teublitz

Ärzte • Zahnärzte • Apotheken

Name	Anschrift	Telefon
Allgemeinärzte		
Dr. Karl-Heinz Kruse	Maxhütter Straße 8	90177
Marko Pfaff und Eike Haas	Brandlohstraße 15 www.praxis-pfaff-haas.de	991050
Beate Schnall und Dr. Nadere Ginzburg	Maxhütter Straße 16 a	90502
Zahnärzte		
Dr. Johannes Kirschneck	Münchshofener Straße 24 a	98660
Roland Stieglmeier	Bahnhofstraße 2	991118
Michael Birzer und Dr. Alexander Börzsönyi	Maxhütter Straße 5 www.zahnaerzte-teublitz.de	9439
Apotheken		
Rosen-Apotheke	Regensburger Straße 41 www.rosen-apotheke-teublitz.de	9602
Spitzweg-Apotheke	Regensburger Straße 31 www.spitzwegapo.de info@spitzwegapo.de	3086612



Roland Stieglmeier Zahnarzt

Bahnhofstraße 2 · 93158 Teublitz
Tel.: 09471/991118 · Fax: 09471/991119
E-Mail: za.stieglmeier@t-online.de

Sprechzeiten:

Mo, Di, Do: 08:00–12:00 Uhr
und 14:00–19:00 Uhr
Mi, Fr: 08:00–12:00 Uhr

Praxis Dr. Kirschneck

Dr. Johannes Kirschneck
Zahnarzt

Münchshofener Straße 24a
93158 Teublitz
Telefon: 09471 / 98660
Telefax: 09471 / 3088916



Alle Heilmittel unter einem Dach!



THERAPIEZENTRUM & REHA-FIT
Jöbraun
*Massage – Krankengymnastik – Bäder
Training – Therapie – Fitness
Ergotherapie – Logopädie*

Burglengenfeld · Goethestr. 8 · Tel. **09471 - 6313**

Maxhütte-Haidhof · Friedenstr. 27 · Tel. **09471 - 301246**

Teublitz · Platz der Freiheit 11 · Tel. **09471 - 600700**

Schmidmühlen · Rathausstr. 9 (Physio) · Tel. **09474 - 8277**

Schmidmühlen · Ergotherapie · Logopädie · Tel. **09474 - 951500**

www.therapiezentrum-braun.de

body *Spa*
im **THERAPIEZENTRUM & REHA-FIT**
Jöbraun

Fettabbau durch BodySpa

BodySpa ist eine Kombination aus Ultraschallbehandlung und Ernährungstipps

Goethestraße 8 · 93133 Burglengenfeld

Telefon: 09471 / 6313

info@therapiezentrum-braun.de

www.therapiezentrum-braun.de



Erste Bürgermeisterin Maria Steger,
links 2. Bürgermeister Robert Wutz,
rechts 3. Bürgermeister Josef Kraupner

Sonstiges • Versorgung • Erholung

Sonstiges	Anschrift	Telefon
Müllabfuhr	Landratsamt Schwandorf	09431/471-0
Kfz-Zulassung	Landratsamt Schwandorf	09431/471-0
Lohnsteuerjahresausgleich	Finanzamt Schwandorf	09431/382-0
Campingplatz Otto Pilz	Kuntsdorf Nr. 5	90786
Parkplatz am Naturbad „Höllohe“		
Friedhofsparkplatz	an der Regensburger Straße	
Mittelbayerische Zeitung – Werner Artmann	Angerstraße 27 a	9340
Der Neue Tag	Redaktion in Schwandorf, Paststraße 2, 92421 Schwandorf	09431/7270
Die Rundschau	Marktplatz 1, 92421 Schwandorf	09431/7139-50
Wochenblatt	Augustinstr. 1, 92421 Schwandorf	09431/7481-0
Lokal-Verlag	Haugshöhe 10, 93142 Maxhütte-Haidhof	301237



Bimmelbahn durchs
Teublitz Bürgerfest
Fotos: Werner Artmann

Sonstiges	Anschrift	Telefon
Versorgung		
Städt. Wasserwerk Teublitz	Am Wasserwerk 1	991220
E.ON Bayern AG Störungsnummer für Strom		0180/2192091
E.ON Bayern AG Störungsnummer für Gas		0180/2192081

Banken • Sparkassen

Name	Anschrift	Telefon
VR-Bank Burglengenfeld eG Niederlassung Teublitz	Am Raiffeisenplatz 1	9708-0
Sparkasse im Landkreis Schwandorf Zweigstelle Teublitz	Regensburger Straße 45	60094-0



Stelzenberger + Scholz
Beratende Ingenieure

Wasserversorgung · Abwasserbeseitigung
Kanalsanierung · Straßenbau
Vermessung · Geoinformationssysteme

Sarchinger Feld 1 93092 Barbing

Telefon: (09401) 52 84-0

E-Mail: info@s2bi.de

Fax: (09401) 52 84-28

Internet: www.s2bi.de

erutec GmbH

Container-Verleih



- ▶ Bau- und Gewerbeabfälle
- ▶ Bauschutt, Sperrmüll
- ▶ Grüngut, Wurzelstöcke
- ▶ Lieferung: Sand, Kies, Schotter etc.

- ▶ Schrott-, Metallhandel
- ▶ Rückbau/Haus- und Grundstücksentrümpelung
- ▶ Baugrubenaushub

Internet: www.erutec.de

E-Mail: dispo@erutec.de

Fax: 09471/5880

Kreis/Stadt Regensburg

☎ 0941/8905444

Städtedreieck

☎ 09471/607490

Kreis/Stadt Schwandorf

☎ 09431/999775

Notruf

Name	Telefon
Polizeiinspektion Burglengenfeld	7015-0
Notruf Polizei: Überfall, Verkehrsunfall	110
Notruf Feuerwehr	112
Ärztlicher Notfalldienst, Apothekendienst (Samstag, Sonntag, Feiertag)	19222
Krankentransporte, BRK Burglengenfeld (in lebensbedrohlichen Fällen)	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern (in nicht lebensbedrohlichen Fällen)	01805/191212
Giftnotruf Nürnberg	0911/3982451
Abschleppdienst Tag und Nacht (auch im Auftrag des ADAC)	9926-0
Städtisches Wasserwerk Teublitz	991220
E.ON Bayern AG Störungsnummer für Strom	0180/2192091
E.ON Bayern AG Störungsnummer für Gas	0180/2192081

Stadtpartner

Stadt Blovice in Tschechien:

Bereits 1991 entstanden erste freundschaftliche Beziehungen zur tschechischen Kleinstadt Blovice, die südlich von Pilsen liegt. Danach folgten weitere intensive Kontakte. Dieser rege Austausch wurde am 20.02.1993 mit einer offiziellen Partnerschaft besiegelt.

Blovice, heute mit rund 4.000 Einwohnern, wurde erstmals urkundlich im Jahre 1272 erwähnt.

Stadt Baborów (Bauerwitz) in Polen:

Die Verbindung zu dieser noch heute „deutschstämmigen“ Stadt kam bei einer Klärwärtertagung in Erlangen zustande. Nachdem das bisherige Klärwerk des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung der Städte Maxhütte-Haidhof und Teublitz stillgelegt war, fanden u. a. die Tropfkörper in der neuen Kläranlage in Baborów Verwendung. Baborów wurde im Jahre 1296 gegründet und liegt etwa 660 Kilometer entfernt.

Der Partnerschaftsvertrag zwischen den beiden Städten wurde im Dezember 1996 geschlossen.

AUTOSERVICE
Baumann

Abschleppdienst & KFZ-Meisterbetrieb
An- u. Verkauf von Unfallfahrzeugen · Mietwagenverleih

Im Gewerbepark 7c · 93158 Teublitz
Telefon: 09471/99260 · Telefax: 09471/992612
Mobil: 0171/6945004 · autoservice-baumann@web.de

www.autoservice-baumann.de

**Straßendienst
im Auftrag des**

ADAC

☎ 0 180 222 22 22

Feste • Veranstaltungen

- Volksfest der Stadt Teublitz im Stadtpark, jeweils in der Christi-Himmelfahrtswoche von Mittwoch bis Sonntag
- Kinderfest im Stadtpark, jeweils an Mariä Himmelfahrt oder folgendem Sonntag
- Bürgerfest im Stadtpark mit Städtedreieckslauf, alle drei Jahre (nächstes: August 2013)
- Klassikkonzert im Stadtpark vor der Ruine, jeweils im Juli alle zwei Jahre
- Weihnachtsmarkt am Rathausplatz, jeweils am zweiten Adventswochenende
- „Horto Historico“ – Mittelalterfest der Stadt Teublitz im Stadtpark, jeweils im August alle zwei Jahre
- Frühjahrsmesse in der Dreifach-Sporthalle, alle drei Jahre (nächste: April 2013)
- Rathaussturm der „Narrischen Weiber“, immer an Weiberfasching

Im Ortsteil Münchshofen befindet sich in der ehemaligen Glasschleif- und Polierwerk auf altem Mühlenstandort ein Museum, wo in den Sommermonaten auch Führungen stattfinden.

Regelmäßig finden in der Saltendorfer Wallfahrtskirche „Mariä Heimsuchung“ Telemannkonzerte statt, denn Georg Philipp Telemanns (14. März 1681 in Magdeburg; † 25. Juni 1767 in Hamburg) Vorfahren stammen aus Saltendorf ab.

Den aktuellen Veranstaltungskalender der Stadt Teublitz finden Sie unter www.teublitz.de



oben: Klassikkonzert – Streicherensemble Ratisbona unter der Leitung von Norbert Hintermeier

unten: Volksfest-Auftakt – Festzug mit Brauereigespann zum Festplatz

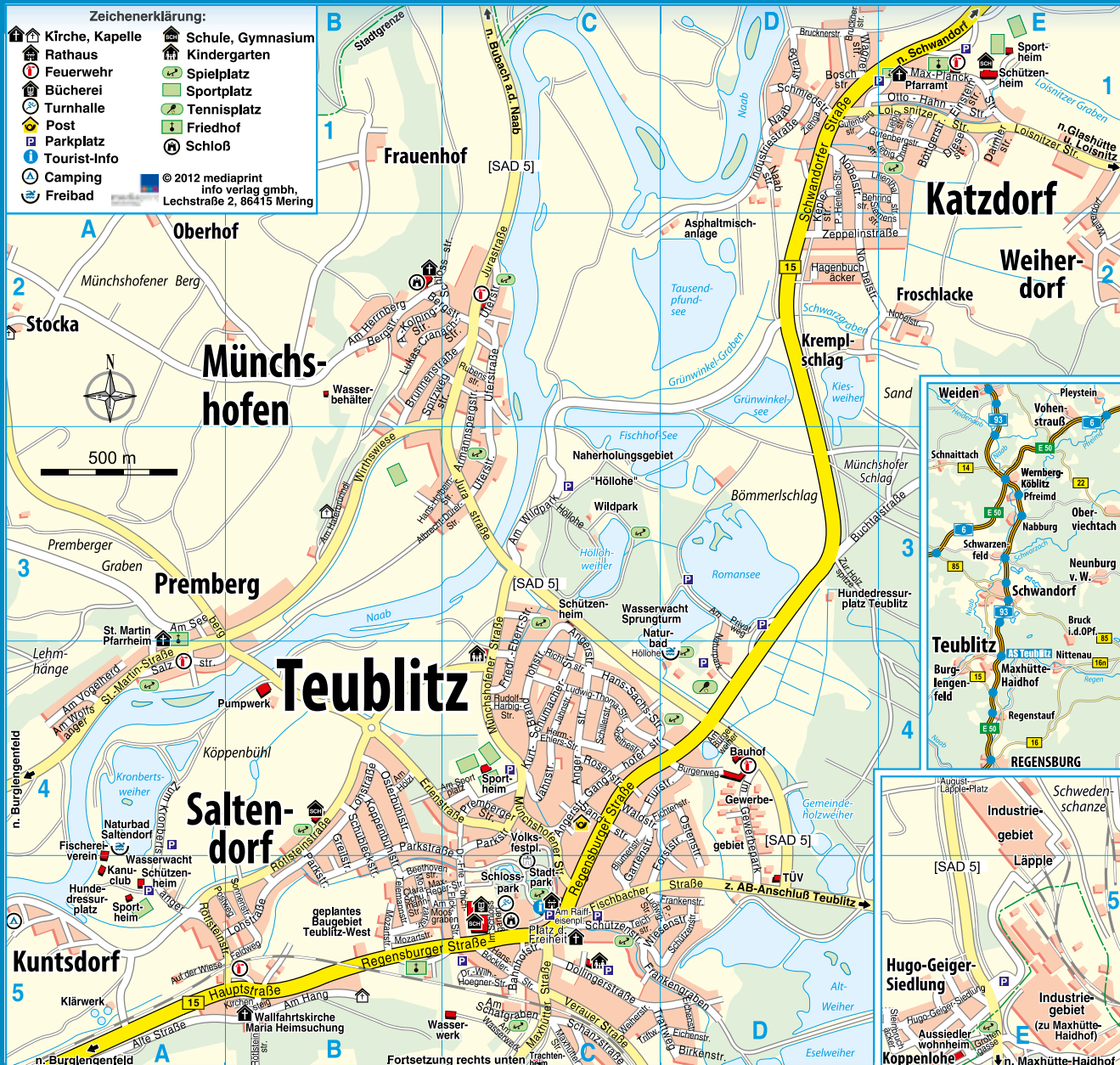
Fotos: Werner Artmann

Nikolaus und Christkindl mit ihren Helferinnen beim Verteilen



Straßenverzeichnis

Adolf-Kolping-Straße.....B2	Daimlerstraße..... E1	Keplerstraße..... D1-2	Richtstraße.....C4
Albrecht-Dürer-Straße...BC3	Dieselstraße..... E1	Kirchensteig.....B5	Rosenstraße.....C4
Alte Straße.....AB5	Dollingerstraße.....CD5	Köblitz.....(außerhalb)	Rötlinsteinstraße.....AB4-5
Am Bürgerweiher.....D4	Dr.-Friedrich-Flick-Str...C4-5	Koppenbühlstraße.....B4-5	Rubensstraße.....C2
Am Haferbründl.....B3	Dr.-Wilhelm-Hoegner-Str...C5	Kremplschlag.....D2	Rudolf-Harbig-Straße.....C4
Am Hang.....B5	Eichenstraße.....D5	Kuntsdorf.....A5	Salzstraße.....AB4
Am Herrnberg.....B2	Einsteinstraße..... E1	Kurt-Schumacher-Str...C3-4	Sandstraße.....C4
Am Hölzl.....B4	Erlenstraße.....BC4	Liebigstraße.....DE1	Schanzstraße.....C5
Am Moosgraben.....BC5	Feldweg.....B5	Lilienthalstraße.....DE1-2	Schillerstraße.....C4
Am Naturpark.....D3-4	Fichtenstraße.....CD4	Lohstraße.....AB4-5	Schlossstraße.....BC2
Am Raiffeisenplatz.....C5	Fischbacher Straße.....CD5	Loisnitz.....(außerhalb)	Schmiedstraße.....D1
Am Schafgraben.....C5	Flurstraße.....CD4	Loisnitzer Straße.....DE1	Schübleckstraße.....B4-5
Am Seeburg.....A3	Forststraße.....CD4-5	Lukas-Thoma-Straße.....CD4	Schützenstraße.....CD5
Am Sportplatz.....BC4	Frankengraben.....CD5	Lukas-Cranach-Straße...BC2	Schwandorfer Straße..DE1-2
Am Vogelherd.....A4	Frankenstraße.....CD5	Maxhütter Straße.....C5	Steinbruchäcker.....E5
Am Wasserwerk.....C5	Frauenhof.....B1	Max-Planck-Straße.....E1	Siemensstraße.....DE1-2
Am Wildpark.....C3	Friedrich-Ebert-Str...3-4	Max-Reger-Straße.....BC5	Sonnenstraße.....B5
Am Wolfsanger.....A4	Froschlacke.....E2	Mozartstraße.....B5	Spitzwegstraße.....BC2
Angerstraße.....C3-4	Ganghoferstraße.....C4	Münchshofener Straße..C3-5	St.-Martin-Straße.....AB3-4
Armannspergstraße.....C2-3	Gartenstraße.....C4-5	Naabstraße.....D1	Stocka.....A2
Auf der Wiese.....A5	Glashütte.....(außerhalb)	Naherholungsgeb.	Teichstraße.....C5
August-Läpple-Platz.....E4	Goethestraße.....C4	„Hollohe“.....CD3	Telemannstraße.....B5
Bahnhofstraße.....C5	Greilstraße.....B4-5	Nobelstraße.....DE1-2	Trattweg.....CD5
Beethovenstraße.....B5	Gutenbergstraße.....DE1	Oberhof.....A1-2	Triftweg.....C5
Behringstraße.....DE1	Hagenbuchäcker.....D2	Ohmstraße.....E1	Uferstraße.....C2-3
Bergstraße.....BC2	Hans-Böckler-Straße.....C5	Ostenstraße.....D4-5	Verauer Straße.....C5
Birkenstraße.....D5	Hans-Holbein-Straße.....BC3	Osterbühlstraße.....B4	Wagnerstraße.....D1
Blumenstraße.....C4-5	Hans-Sachs-Straße.....C4	Otto-Hahn-Straße.....DE1	Waldstraße.....CD4
Bömmerschlag.....D3	Hauptstraße.....AB5	Parkstraße.....BC4-5	Weiherdorf.....E1-2
Boschstraße.....D1	Hermann-Ehlers-Straße...C4	Peter-Henlein-Straße....D1-2	Weiherstraße.....C5
Böttgerstraße.....E1	Höllohe.....C3	Peter-Ludwig-Straße....CD5	Wiesenstraße.....CD5
Brandlohstraße.....C3-4	Hugo-Geiger-Siedlung.....E5	Platz der Freiheit.....C5	Wildpark.....C3
Brucknerstraße.....D1	Im Gewerbepark.....D4-5	Postweg.....AB5	Wirthswiese.....BC2-3
Brunnenstraße.....BC2	Im Schlossgarten.....C5	Premberger Straße.....C4	Zeppelinstraße.....DE2
Buchtalstraße.....DE3	Industriestraße.....D1	Privatweg.....D3	Ziehgasse.....D1
Bürgerweg.....D4	Jahnstraße.....C4	Regensburger StraßeB-D4-5	Zum Kronbertsanger.....A4-5
Clara-Schumann-Straße...B5	Jurastraße.....C1-3	Richthof.....(außerhalb)	Zur Holzspitze.....D3



Vereine und Verbände

Verein	Name	Anschrift	Telefon
Arbeiterwohlfahrt	Irene Frey	Jurastraße 37, 93158 Teublitz	09471/98598
Brieftaubenzuchtverein „Münchsbergbote“ Münchshofen	Carl Martens	Hohe Straße 11, 92421 Schwandorf	09431/62895
Brieftaubenverein „Naabtalbote“ Teublitz	Ludwig Ehrenreich	Mandelgasse 7, 92421 Schwandorf	09431/60131
Burschenverein „Morgenrot“ Münchshofen	Patrick Baringer	Brunnenstraße 8, 93158 Teublitz	
Burschenverein „Einigkeit“ Saltendorf	Peter Liebl	Lohstraße 14, 93158 Teublitz	0151/54680281
Burschenverein „Edelweiß“ Katzdorf	Thomas Körber	Max-Planck-Str. 27, 93158 Teublitz	0151/54644384
Country- u. Westernclub „Bavarian Rangers“	Gerhard Meßmann	Nobelstraße 4, 93158 Teublitz	09471/98415
CSU-Ortsverband Teublitz	Stephan Leistikow	Spitzwegstraße 16, 93158 Teublitz	09471/991019
Dart-Club Fiege	Hans Fiege	Flurstraße 6, 93158 Teublitz	09471/606629
DER Dartclub	Ludwig Winter	Regensburger Straße 60, 93158 Teublitz	09471/606114
Deutscher Amateur Radio Club (DARC) Ortsverband Städtedreieck U 27	Christoph Kieslich	Schützenstraße 20, 93158 Teublitz	09471/30082
Dorfgemeinschaft Premberg	Franz Pretzl sen.	Salzstr. 7, 93158, Teublitz	09471/98248



Fischer

Telefon: (09431) 8598
Telefax: (09431) 41858

Internet: www.elektro-fischer-sad.de
e-mail: info@elektro-fischer-sad.de

Elektroanlagenbau
Elektroinstallation
Verteilungsbau
Kundendienst
EDV-Netzwerke
Brandmeldeanlagen




**BODENBELÄGE
LORENZ**

PARKETT · LAMINAT · LINOLEUM
KORK · TEPPICH · DESIGNBELAG

- Hochwertige Bodenbeläge
- Kompetente Beratung
- Professionelle Verlegearbeit



Friedrich-Ebert-Str. 13, 93133 Burglengenfeld
Telefon 09471/1667

Verein	Name	Anschrift	Telefon
Eine Welt Laden Teublitz e. V.	Christine Luber	Schützenstr. 2, 93158 Teublitz	09471/602259
Eisstockclub Teublitz	Michael Scheuerer	Schützenstraße 19, 93158 Teublitz	09471/---
Eissportverein Münchshofen	Jürgen Beer	Uferstraße 14, 93158 Teublitz	09471/95223
Eltern-Kind-Gruppe Katzdorf	Kornelia Liebl	Lilienthalstraße 10, 93158 Teublitz	
Eltern-Kind-Guppe „Krabbelmäuse“ Münchshofen	Renate Frey-Forster	Berstraße 2, 93158 Teublitz	09471/9291
Eltern-Kind-Gruppe Teublitz	Pia Pielmeier	Schanzstr. 4, 93158 Teublitz	09471/95152
Feldbogenclub „Black Hill Bowhunters“	Rudolf Schmid	Daimlerstraße 2, 93077 Bad Abbach	0175/2237327
FC Bayern Fanclub „Red-White“	Alois Klaub	Beethovenstraße 16, 93158 Teublitz	09471/606875
Fischereiverein Teublitz	Reinhard Steiner	Max-Reger-Straße 2 a, 93158 Teublitz	09471/90277
Fotoamateure Gutlicht	Georg Pauluhn	Fischbacher Straße 23, 93158 Teublitz	09471/9350
Frauenbund Katzdorf	Susanne Schindler	Nobelstr. 18, 93158 Teublitz	09471/98478
Freiwillige Feuerwehr Teublitz	Werner Ahles	Ludwig-Thoma-Straße 36, 93158 Teublitz	09471/95255
Freiwillige Feuerwehr Katzdorf	Peter Schindler	Nobelstraße 18, 93158 Teublitz	09471/98478
Freiwillige Feuerwehr Münchshofen	Christian Stadlbauer	Albrecht-Dürer-Straße 3, 93158 Teublitz	09471/90566
Freiwillige Feuerwehr Premberg	Franz Pretzl	Salzstraße 1, 93158 Teublitz	09471/98248
Freiwillige Feuerwehr Saltendorf a. d. Naab	Gerhard Schirach	Lohstraße 15, 93158 Teublitz	09471/
Frauen Union – FU Teublitz	Sonja Muck	Triftweg 5, 93158 Teublitz	09471/602898
Fußballverein FC Saltendorf/Naab	Otto Schwab	Friedrich-Ebert-Str. 9, 93158 Teublitz	09471/98932
Gartenbau- u. Ortsverschöne- rungsverein Saltendorf	Josef Härtl	Lohstraße 54, 93158 Teublitz	09471/98468
Gärten- und Ortsverschönerung Premberg	Martin Wurdack	Am Vogelherd 21, 93158 Teublitz	094171/9144
Gesangsgruppe DOREMI	Pia Pielmeier	Schanzstr. 4, 93158 Teublitz	09471/95152
HC 1997 Städtedreieck e. V.	Sonja Plank	Laßlebenstr. 6, 93133 Burglengenfeld	09471/8442
Heimat- u. Volkstrachtenverein	Willibald Ludwig	Dr.-Wilhelm-Hoegner-Straße 5, 93158 Teublitz	09471/90516
Historischer Arbeitskreis für Teu- blitz und seine Ortsteile	Matthias Haberl	Münchhofener Str. 6, 93158 Teublitz	
Imkerverein Teublitz und Umgebung	Otto Rothauscher	Margaretenweg 1, 92421 Schwandorf	09431/90229
ITU Interessengemeinschaft Teublitzer Unternehmer	Albert Vetterl	Maxhütter Straße 15, 93158 Teublitz	0171/3631169

Verein	Name	Anschrift	Telefon
JFG Jugendfördergemeinschaft Höllohe 08 e. V.	Kurt Bressler	Wiefelsdorfer Str. 15, 92421 Schwandorf	0170/8120680
Jugendblaskapelle Teublitz	Inge Hofmann	Loisnitzer Straße 10 A, 93158 Teublitz	09471/98241
Junge Union Teublitz	Saskia Wilhelm	Münchshofener Str. 7 1/2, 93158 Teublitz	09471/98040
Kaninchenzuchtverein Münchshofen	Johann Bachmann	Friedrich-Ebert-Str. 3, 93158 Teublitz	09471/954620
Kaninchenzuchtverein Teublitz	Johann Birzer	Goethestraße 19, 93142 Maxhütte-Haidhof	
Kanuclub Städtedreieck	Michael Zitzler	Nelkenweg 3, 93128, Regenstauf	09402/9382670
Kapellen-Verein Saltendorf a. d. Naab	Lothar Ziechaus	Feldweg 7, 93158 Teublitz	09471/97465
Kath. Frauenbund Premberg/ Münchshofen	Katharina Beer	Rubensstraße 1, 93158 Teublitz	09471/97607
Kath. Frauenbund Teublitz	Josefine Winkler	Schützenstraße 7, 93158 Teublitz	09471/90381
Kegelclub „Gut Holz“ Loisnitz	Rudolf Koller jun.	Loisnitz 23, 93158 Teublitz	09471/97418
Kegelclub Münchshofen	Reinhold Mandl	Naabstraße 34, 93158 Teublitz	09471/97691
Kegelfreunde „Fortuna 16“ Katzdorf	Alfred Dinter	Gutenbergstraße 32, 93158 Teublitz	09471/98316
Kegelfreunde „Eintracht“ Glashütte	Manfred Mandl	Glashütte 9, 93158 Teublitz	09471/97382
Kegelverein SKC Städtedreieck	Hermann Held	Lohstraße 46, 93158 Teublitz	
Kleingartenfreunde Teublitz	Robert Zitzler	Regensburger Str. 17, 93158 Teublitz	09471/90772
Kolpingfamilie Teublitz	Robert Wutz	Parkstraße 36, 93158 Teublitz	09471/90466
Kolpingfamilie Münchshofen/Premberg	Konrad Lell	Bergstraße 8, 93158 Teublitz	09471/97952
Krieger- u. Reservistenkameradschaft Teublitz	Wolfgang Hauptig	Peter-Ludwig-Straße 1, 93158 Teublitz	09471/9353

FLIESEN **HAIDER**

... find ich
einfach gut!

Haben Sie Lust auf ein neues Bad?

WIR HABEN NOCH MEHR ZU BIETEN

Fliesen- und Natursteinarbeiten, Reparaturarbeiten
Komplettbadsanierung - Bad, Balkon und Terrasse
Dekorative Wandgestaltung, Elektroheizung

BEI UNS BEKOMMEN SIE

3 D-Planung, geschulte Mitarbeiter
Mehr als 35 Jahre Erfahrung
Ein kompetentes Team



Fliesen Haider GmbH
Im Gewerbepark 8
D-93158 Teublitz

Tel.: 0 94 71 / 93 87
Fax.: 0 94 71 / 98 01 6

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
8:00 - 12:00 Uhr und
13:00 - 17:30 Uhr
Samstag
8:30 - 12:00 Uhr

www.fliesenhaider.de

Verein	Name	Anschrift	Telefon
Lauftreff Teublitz	Sabine Eichinger	Kurt-Schumacher-Str. 7, 93158 Teublitz	09471/6029682
Löwenkicker Teublitz	Ferdinand Gürtler	Frankengraben 7, 93158 Teublitz	09471/97293
Männergesangsverein „Gute Freunde“ Teublitz	Rudolf Schmid	Gartenstraße 2, 93158 Teublitz	09471/98347
MC Naabtal Katzdorf e. V.	Elisabeth Koller	Otto-Hahn-Straße 5, 93158 Teublitz	09471/90989
Motorradverein „Einigkeit“ Teublitz	Franz Pretzl	Maxhütter-Str. 12, 93158 Teublitz	09471/9289
Nissan Racing Team Oberpfalz		Maxhütter Str. 15, 93158 Teublitz NissanRacingOpf@aol.com	
Obst- u. Gartenbauverein Teublitz	Hermann Ferstl	Premberger Straße 10, 93158 Teublitz	09471/90455
Obst- u. Gartenbauverein Katzdorf	Albert Dechant	Schmiedstraße 4, 93158 Teublitz	09471/97686
Ortsverschönerungsverein Teublitz/Münchshofen	Albert Himmelhuber	Brunnenstraße 24, 93158 Teublitz	09471/97622
Parkkicker Teublitz	Rupert Stegerer	Dollingerstraße 21, 93158 Teublitz	09471/98212
Rad- u. Kraftfahrerbund „Solidarität“ Teublitz	Albert Duscher	Verauer Straße 15, 93158 Teublitz	09471/9240
Rassegeflügelzuchtverein Teublitz	Johann Besenhardt	Loisnitz 14, 93158 Teublitz	09471/97723
Siedlergemeinschaft Teublitz	Doris Binder	Loisnitzer Str. 13, 93158 Teublitz	09471/90738
Ski-Club Teublitz	Walter Schmid	Regensburger Str. 38, 93158 Teublitz	0170/2107523
SPD-Frauengruppe	Romy Hermann-Reisinger	Rosenstraße 2 a, 93158 Teublitz	09471/98078
SPD Ortsverein Teublitz	Romy Hermann-Reisinger	Rosenstraße 2 a, 93158 Teublitz	09471/98078
SPD Ortsverein Katzdorf	Josef Bitterbier	Einsteinstraße 6, 93158 Teublitz	09471/90863
SPD Ortsverein Münchshofen	Frey-Forster Renate	Bergstraße 2, 93158 Teublitz	09471/9291
Sport Club Teublitz	Josef Kraupner	Jahnstraße 4, 93158 Teublitz	09471/95127
Sport Club Katzdorf	Helmut Braun	Nobelstraße 11, 93158 Teublitz	09471/95136
Stammtisch Klingelbrüder Teublitz	Johann Royer	Hans-Holbein-Str. 8, 93158 Teublitz	09471/95245
Stammtisch Oberpfalz Triker	Horst Schreiber	Zeppelinstr. 4, 93158 Teublitz	09471/98827
Stammtisch Ponyhütterer Katzdorf	Moritz Herbert	Nobelstraße 10, 93158 Teublitz	09471/98915
Stammtisch Stammbaum	Johann Wein Jun.	Am Herrnberg 22, 93158 Teublitz	09471/98575
Schäferhundeverein Teublitz	Stefan Pretzl	Maxhütter Straße 20, 93158 Teublitz	09471/991030
Schäferhundeverein Katzdorf	Josef Grabinger	Nobelstraße 19, 93158 Teublitz	09471/97218

Verein	Name	Anschrift	Telefon
Schäferhundeverein Saltendorf	Reinhold Birzer	Sonnenstraße 1, 93158 Teublitz	09471/98927
Schützengesellschaft „Parkschützen“ Teublitz	Reinhard Geth	Kurt-Schumacher-Straße 28, 93158 Teublitz	09471/9395
Schützenverein „Almenrausch“ Katzdorf	Johann Müller	Lilienthalstr. 9, 93158 Teublitz	09471/90861
Schützenverein „Eichenlaub“ Saltendorf	Thomas Beer	Eichenstraße 6, 93158 Teublitz	09471/9195
Schützenverein „Bergrose“ Münchshofen	Ludwig Höcker	Bergstraße 23, 93158 Teublitz	09471/90978
Tennisclub Teublitz	Gregor Müller	Fichtenstraße 6, 93158 Teublitz	09471/954420
Theatergruppe Katzdorf	Karl-Heinz Meckl	Buchtalstr. 3, 93158 Teublitz	09471/97987
Tiere in Not Burglengenfeld e.V.	Melanie Fleischmann	Lukas-Cranach-Str. 8, 93158 Teublitz	09417/307272
Turn- u. Sportverein Teublitz	Ingrid Meisinger	Erlenstraße 13 a, 93158 Teublitz	09471/9167
Veen-Harfen-Gruppe Teublitz	Elfriede Müller	Peter-Ludwig-Str. 5, 93158 Teublitz	09471/98059
Verein zur Förderung des Erholungsgebietes „Höllohe“	Barbara Schmitz	Rötlsteinstraße 2, 93158 Teublitz	09471/99073
Vereinsgemeinschaft Katzdorf	Thomas Körber	Max-Planck-Straße 27, 93158 Teublitz	09471/90915
VdK Ortsverband Teublitz	Heribert Steiner	Parkstraße 2 a, 93158 Teublitz	09471/605439
VdK Münchshofen	Siegmund Niedermeier	Oberhof 4, 93158 Teublitz	09471/80563
VHS im Städtedreieck e.V.	Petra Meier	Bahnhofstr. 44, 93142 Maxhütte-Haidhof	09471/30063
Wasserwacht Teublitz	Roland Lehnerer	Dr.-Friedrich-Flick-Str. 9, 93158 Teublitz	09471/90243
Wasserwacht Saltendorf	Matthias Obermeier	Rötlsteinstraße 44, 93158 Teublitz	09471/999136
Western- u. Countryclub „Wild Bunch“	Paul Distler	Pappelweg 2, 92142 Schwandorf	09431/20922

IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Stadt Teublitz. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlag-

gestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen in Print und Online sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.

■ PUBLIKATIONEN ■ INTERNET ■ KARTOGRAFIE ■ MOBILE WEB

Quellennachweis:
Fotos: Werner Artmann

mediaprint infoverlag gmbh
Lechstraße 2, D-86415 Mering
Tel. +49 (0) 8233 384-0
Fax +49 (0) 8233 384-103
info@mediaprint.info
www.mediaprint.info
www.total-lokal.de



mediaprint
infoverlag

93156050/8. Auflage/2012

SOZIALWERK HEUSER

Träger sozialpflegerischer, therapeutischer Einrichtungen und Ausbildungsstätten
Seit 1957 vertreten in Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Bayern und Thüringen

Hauptverwaltung: 83131 Nußdorf/Inn • Hauptstraße 4
Telefon: 0 80 34 / 90 36 - 0 • Telefax: 0 80 34 / 20 72 • www.sozialwerk.de

Heilpädagogisches Institut „Die Burg“

93133 Burglengenfeld • Erich-Gottfried-Heuser-Straße 1 • Tel.: 094 71 / 700 - 0 • E-Mail: Burg@Sozialwerk.de



Die 1000-jährige Kaiser- und Herzogsburg ist seit mehr als 40 Jahren als „Heilpädagogisches Institut“ im Besitz des Sozialwerkes Heuser. Auf einem ca. 5 ha großen Areal wurden behagliche Wohn- und Lebensräume geschaffen, in denen ca. 100 junge Menschen leben sowie 50 weitere in 4 Außenwohngruppen, die in verschiedenen Berufszweigen ihren Neigungen entsprechend ausgebildet und gefördert werden. Den jungen Frauen und Männern (Eingliederungshilfe nach SGB XII) können folgende Bereiche angeboten werden: Kunstakademie, Töpferei, Holzkleinkunst, Gärtnerei, Malerei, Schreinerei, Hauswirtschaft. An Freizeitangeboten stehen zur Verfügung: Ausstellungs-Café, Tee-Stube, Kino, Disco, Sommerschwimmbad, großer Fußballplatz und eine große Sport- und Veranstaltungshalle (außerhalb). Ein Gewölbe aus dem 11. Jahrhundert bietet den richtigen Rahmen für besondere gesellschaftliche Ereignisse. Der Bayerische Saal mit seinem anhängenden Wehrgang wird für Konzerte und als Gesellschaftsraum genutzt. Jährlich findet Ende Juli eine Vernissage „Kunst auf Bayerns Burgen“ statt. Weitere gesellschaftliche Veranstaltungen sind: historischer Martinszug und traditioneller Weihnachtsmarkt.

Seniorenresidenz Naabtalpark

93133 Burglengenfeld • Im Naabtalpark 22 • Tel.: 094 71 / 7090 • E-Mail: Naabtalpark@Sozialwerk.de



Auf dem weitläufigen Gelände des Naabtalparks in Burglengenfeld hat das Sozialwerk Heuser eine Seniorenresidenz geschaffen, die mit ihrer Schönheit, Großzügigkeit und künstlerischer Atmosphäre Ihresgleichen sucht. Wir bieten stationäre Pflege nach SGB XI für Dauer-, Kurzzeit-, Urlaubs- und Verhinderertenpflege an. In den zwei Wohnhäusern „Ottheinrich-Haus“ und „Philipp-Haus“ finden sie großzügig ausgestattete Ein- und Zweibettzimmer mit Telefon- und TV-Anschluss. Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit der eigenen Möblierung. Auch Haustiere sind uns willkommen. In der hauseigenen Kapelle finden regelmäßig Andachten und Gottesdienste statt. Das Josefine-Haas-Haus bildet das kommunikative Zentrum der Residenz. Hier finden Sie unter anderem den Speisebereich sowie zahlreiche Gesellschaftsräume. Regelmäßig finden Konzerte und Veranstaltungen verschiedenster Art statt. Die Anlage ist frei von jedem Autoverkehr, Rollstuhlfahrer können sich ohne Risiko bewegen.

Schloss Teublitz

93158 Teublitz • Regensburger Straße 69 • Tel.: 094 71 / 91 69 • E-Mail: Teublitz@Sozialwerk.de



Das Schloss Teublitz wurde im Jahre 1977 vom Sozialwerk Heuser übernommen, von außen und innen gründlich saniert und als psychiatrisches Pflegeheim nach SGB XI für pflegerische und betreuende Bedürfnisse großzügig ausgebaut. Die gesamte Einrichtung hat ein hohes Niveau und verfügt über Einzel- und Doppelzimmer. Die auf allen Etagen eingerichteten Kleinküchen ermöglichen den Hausgästen sich eigene oder zusätzliche Wünsche an Speisen oder Backwerk zu erfüllen. Die Therapieangebote des Hauses sind sehr vielseitig; Kunst und Kultur führt in der Milieutherapie nach Irene Heuser® zu einem Miteinander, das mehr Lebensqualität und Lebensfreude schafft. Die Philosophie unserer Einrichtung ist: die uns anvertrauten Menschen nach besten Kräften zu unterstützen, um ihnen mehr Selbstständigkeit und Selbstwertgefühl zu vermitteln. Durch verschiedenartige und individuelle soziale Betreuung wird ein Maximum an Lebensqualität gewährleistet. Jährlich findet kurz vor Ostern ein Kunstgewerbe-Markt im altböhmischen Kreuzgewölbe des ehemaligen Bullenstalles statt.

*Die Klinik in Ihrer Region
Wir sind rund um die Uhr für Sie da!*



HAUPTABTEILUNGEN

ANÄSTHESIE	(09471) 705-201
ALLGEMEIN- UND VISZERALCHIRURGIE	(09471) 705-301
UNFALLCHIRURGIE	(09471) 705-301
INNERE MEDIZIN	(09471) 705-401
GERIATRISCHE REHABILITATION	(09471) 705-801

ASKLEPIOS

Klinik Burglengenfeld

Dr.- Sauerbruch-Straße 1, 93133 Burglengenfeld

Telefon (09471) 705-0

burglengenfeld@asklepios.com

www.asklepios.com/burglengenfeld

BELEGABTEILUNGEN

HNO
GYNÄKOLOGIE
CHIRURGISCHE BELEGABTEILUNG
KOOPERATIONSPARTNER
UROLOGIE
GEFÄSSCHIRURGIE
NEUROCHIRURGIE

Terminvereinbarungen
über die jeweiligen
Facharztpraxen


+ 24-Stunden
Notfallambulanz (0 94 71)
705-705